

# VISIONS

n.º

Sèrie A  
RETROSPECTIVA



## GUERRA RETRAGUARDA

HISTÒRIA GRÀFICA DE LA REVOLUCIÓ

EDITORIAL «FORJA»-BARCELONA  
RONDA FERMIN SALVOCHEA, 3  
TELÈFON 24647 • LLIBRERIA CATALÒNIA

Biblioteca Nacional de España

Preu: 0'50 ptes.

## Los tiempos modernos

necesitan procedimientos modernos, por lo cual, todos los

## HERNIADOS

deben substituir los anticuados armatostes por el moderno y ligerísimo «Hernius» patentado, único remedio positivo para la seguridad y comodidad de todos los herniados. «Hernius» se aparta de todo lo conocido, siendo construído con tal precisión, que no necesita tirantes de clase alguna, pues su ajuste perfecto, su mínimo peso y su tamaño invisible, hacen olvidar a los enfermos los peligros y molestias de su dolencia. Visitas de 10 a 1 y de 4 a 7.



**HERNIUS**  
Vence  
todas las  
Hernias

Gabinete Ortopédico "HERNIUS"  
RAMBLA DE CATALUÑA, 34 - 1.º  
Teléfono 14346 • BARCELONA

# J. MARTÍ MARTÍ

EMPRESA COL·LECTIVITZADA

C A P E L L S

T E I X I T S

MARROQUINERIA

GÈNERES PUNT

GUANTS - MITGES

PERFUMERIA

I TOTA MENA DE NOVETATS PER A SENYORA

Passeig Pi i Margall, n.º 27

B A R C E L O N A

# Visions

DE GUERRA I DE RERAGUARDA

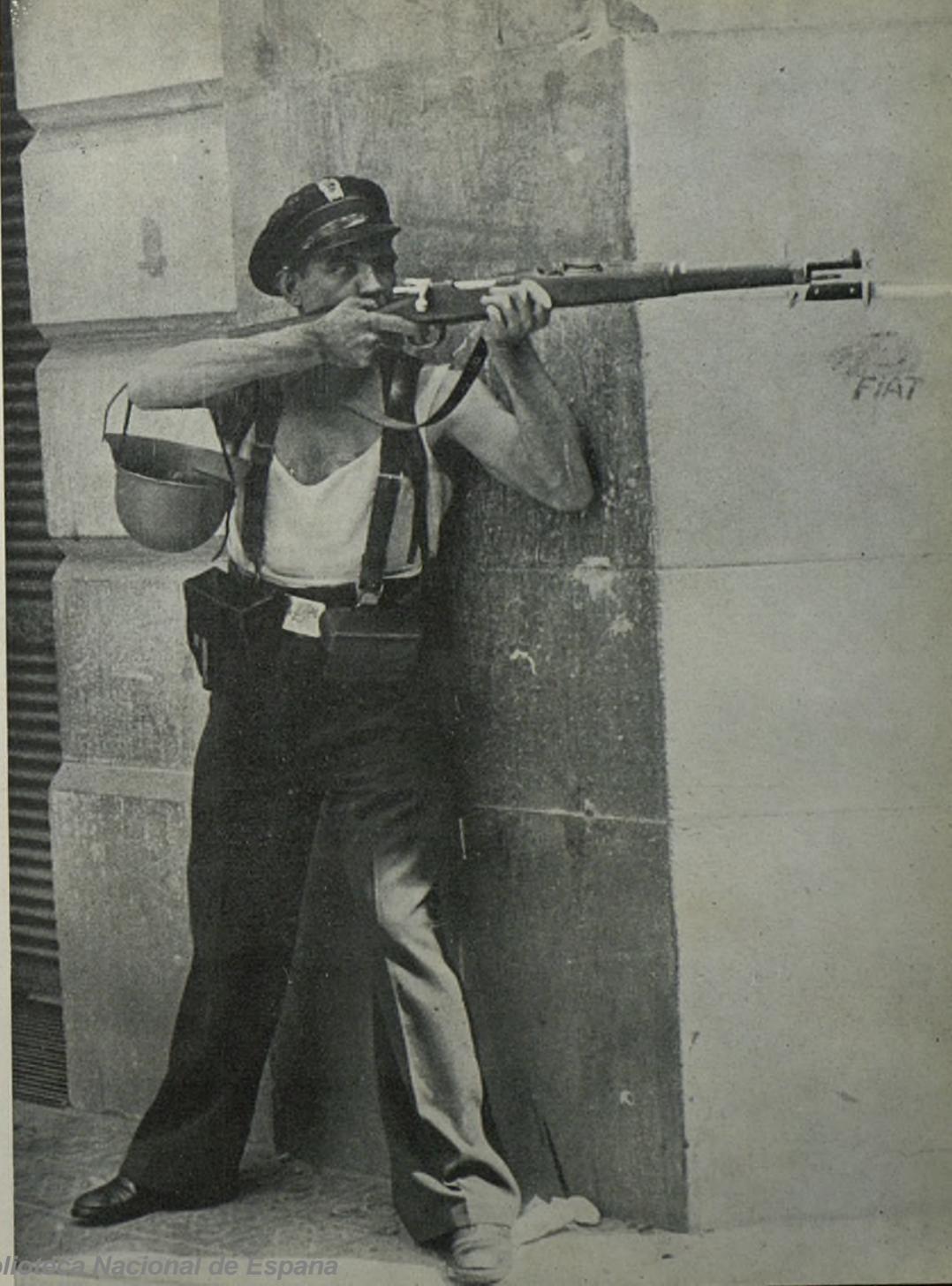
SÈRIE A. N.º 3

BARCELONA, 12 DE JUNY DEL 1937

*Handwritten signature*

Continuem en aquest número l'exposició d'algunes de les fotografies retrospectives per tal de fer desfil·lar davant els vostres ulls els moments àlgids del dia 19 de juliol del 1936 i dels que el següen.—Un guàrdia d'assalt ens ofereix ací una bella actitud que palesa la seva perícia de tirador.

Continuamos, en este número, la exposición de algunas fotografías retrospectivas, con el objeto de pasar ante los ojos del lector los momentos culminantes del 19 de julio de 1936 y días siguientes.—Un guardia de asalto nos ofrece, en esta instantánea, una gallarda actitud demostrativa de su pericia como tirador.





es barricades floriren arreu irresistiblement.

De quantes anònimes heroïcitats foren testimonis

aquests adoquins alçats precipitadament, darrera

els quals hom barrà el pas a l'exèrcit sublevat!

Las barricadas brotaron irresistiblemente por doquier.  
¡De cuántas anónimas heroicidades fueron testigos  
estos adoquines amontonados precipitadamente, y  
tras los cuales se cortó el paso al ejército sublevado!





Aquest garbuix de mobles s'estaven, més o menys ben col·locats en un local al balcó del qual hom podia llegir-hi en grosses lletres: «Renovación Española». Però al poble li semblà que el local era massa digne per encabir una entitat semblant i acordà, un xic tumultuosament per cert, evacuar-lo llançant el mobiliari pels balcons...

Aste amontonamiento de muebles estaban, mejor o peor colocados, en un local en cuyo balcón se leía, en gruesos caracteres: «Renovación Española». Mas al pueblo le pareció que el local era harto digno para cobijar una entidad semejante y acordó, algo tumultuosamente por cierto, evacuarlo, lanzando para ello el mobiliario por los balcones...

**E**l dia 24 de juliol, pacificada ja Barcelona, a la Rambla de Jaume Compte tingué lloc aquesta concentració de vehicles de tota mena amb els quals partiren les primeres forces catalanes que eixiren amb entusiasme cap al front d'Aragó.



**E**l día 24 de julio, pacificada Barcelona, tuvo efecto en la Rambla de Jaume Compte esta concentración de toda clase de vehículos, con los cuales se organizaron las primeras fuerzas catalanas en su marcha hacia Aragón.

Con qué íntima satisfacción y con qué incontenible entusiasmo pasean, estos guardias de asalto, una bandera arrebatada al enemigo!



Amb quina íntima satisfacció, amb quin incontenible entusiasme aquests guàrdies d'assalt passegen una bandera arrebatada a l'enemic!

**I**n cop ocupat l'edifici de Dependències Militars, darrer reducte facciós a les Drassanes, el poble es féu càrrec de l'armament que hi havia. Ací podreu veure un detall de com s'efectuà el repartiment de les armes fet d'una manera força original: a través d'una reixa, i per a tothom qui en volia.



**I**ncupado ya el edificio de Dependencias Militares, último reducto faccioso en Atarazanas, el pueblo se hizo cargo del armamento allí existente. Ved un detalle del reparto de armas, efectuado de manera muy original: a

Biblioteca Nacional de España  
a través de una reja y para todos los que las pedían.



**E**ls feixistes ven-  
cuts ni els auto-  
mòbils hom no  
en volgué apro-  
fitar. Admireu,  
si us plau, alguns  
d'aquests cotxes  
malaguanyats  
després de la  
crema de què  
foren objecte.

**E**l pueblo no quiso aprovechar de  
los fascistas vencidos ni tan siquie-  
ra los automóviles. Contemplad al-  
gunos coches, malogrados tras la  
quema de que fueron objeto.

La Plaça de Catalunya la lluita deixà un gran nombre de cavalls i muls morts escampats d'ací d'allà, els quals calgué cremar. Pel que sembla, l'espectacle era força atraient però no oferia unes condicions respiratòries massa suggestives si tenim en compte les ganyotes d'aquests bons ciutadans.



En la Plaza de Cataluña, la lucha dejó un gran número de caballos y mulos muertos, esparcidos acá y acullá. Fué preciso quemarlos y, según parece, tal espectáculo tenía sus atractivos, aunque no unas condiciones respiratorias del todo sugestivas, si tenemos en cuenta los visajes de estos buenos ciudadanos,



**E**l paqueig és una de les plagues que més nerviosisme posa en les forces que patrullen pels carrers. Gairebé sempre duu aquesta conseqüència: constatar la no presència d'armament en els veïns y transeünts.

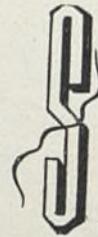
**U**na de las plagas que más nerviosismo causan en las fuerzas que patrullan por las calles es la del paqueo. Casi siempre lleva consigo esta consecuencia: la de constatar la carencia de armamento en vecinos y transeuntes.

el ataque de que fué objeto el edificio de la Capitanía General son estos impactos, que le fueron causados por la artillería del pueblo, momentos antes de la rendición del exgeneral Goded.

L'edifici de la Capitanía General es ressentí un xic de l'atac de què fou objecte. Aquests impacts li foren causats per l'artilleria del poble moments abans de la rendició de l'ex-general Goded.



# MILICIES OBRERES OFICINA D'ALLISTAMENT



ufocada la rebel·lió començà tot seguit a Barcelona una febrosa activitat per tal de contenir l'avanç facciós procedent de Saragossa. Una de les primeres oficines d'allistament voluntari fou aquesta que funcionava a la Plaça del Teatre.



Sofocada la rebelión, comenzó inmediatamente, en Barcelona, una febril actividad para contener el avance faccioso procedente de Zaragoza. Una de las primeras oficinas de alistamiento voluntario fué esta que funcionaba en la Plaza del Teatro.

**F**ruit immediat  
d'aquest allista-  
ment espontani  
foren les prime-  
res columnes  
que hcm envià  
al front arago-  
nès les quals  
partiren arbora-  
des d'un sagrat  
entusiasme a  
l'encontre de les  
forces faccioses.



**F**ruto inmediato de este espontáneo alistamiento  
fueron las primeras columnas que se enviaron al  
frente, y que partieron, inflamadas de un sagrado  
entusiasmo, al encuentro de las fuerzas facciosas.



Una de les primeres columnes que sortí cap a l'Aragó fou la "Columna Durruti". Vegeu, si us plau, el pas de la mateixa per la Plaça de Catalunya pocs moments abans de marxar.

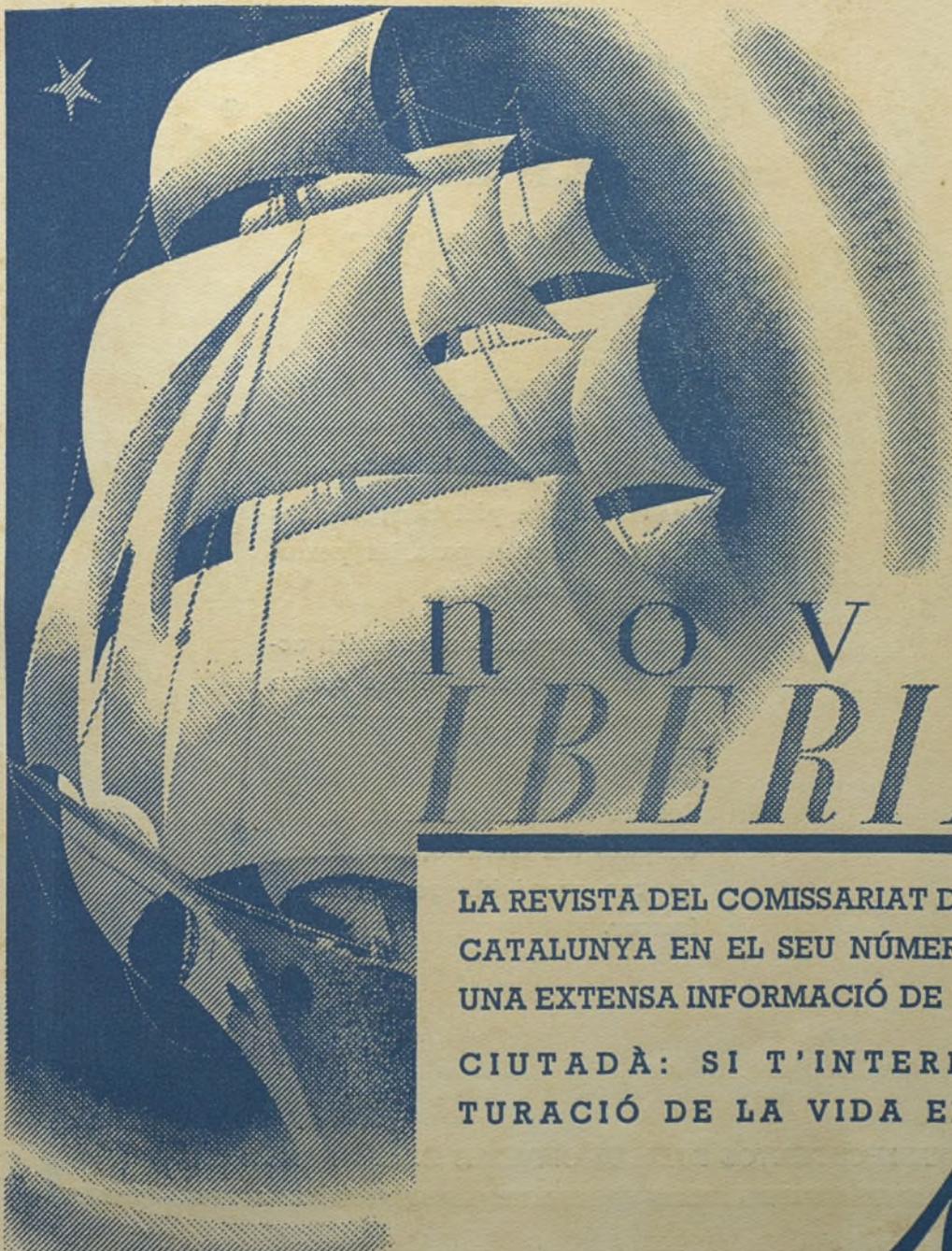


La "Columna Durruti" fué una de las primeras que parti6 hacia Aragón. Ved aquí el paso de la misma por la Plaza de Cataluña poco antes de su partida.



alut als valents que constituïren les  
primeres forces de xoc! Ací els  
veiem a punt de partir, amb els ulls  
fulgurants d'emoció, sota el sol  
roent del juliol històric.

alud a los valientes que constituyeron  
las primeras fuerzas de choque! Ved-  
los aquí a punto de partir, con los ojos  
fulgurantes de emoción, bajo el sol  
fulgurante del julio histórico.



NOVA  
IBERIA

LA REVISTA DEL COMISSARIAT DE PROPAGANDA DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA EN EL SEU NÚMERO DOBLE, EQUIVALENT AL 3 I 4, PORTA UNA EXTENSA INFORMACIÓ DE L'ASPECTE CULTURAL DEL NOSTRE PAÍS.

CIUTADÀ: SI T'INTERESSES PER LA NOVA ESTRUCTURACIÓ DE LA VIDA EN LA REVOLUCIÓ, ADQUIREIX

*Nova Ibèria*



# Salvacutis

TALCO HIGIÉNICO

Polvo soberano para el cutis.  
Higiénico, perfumado, antiséptico.

Indispensable para evitar las rozaduras en la piel tierna de los niños y también para las personas de cutis delicado.

Por su composición especial, actúa de una manera eficaz contra las irritaciones, rozaduras y grietas de la piel.

Resulta asimismo ideal si se usa después del afeitado, produciendo una agradable sensación de frescor.

DEPOSITARIOS EXCLUSIVOS: ESTABLECIMIENTOS DALMAU OLIVERES E. C. · BARCELONA